Vayechi (וַיָהָי), & he lived) - wk 12

Torah reading: יְבְרָאשִׁית) (בְּרֵאשִׁית), Gen) Gen 47:28-50:26 Haftarah reading: 1Kings 2:1-12 Apostolic Scripture reading: Act 7:9-16 (spec 7:15-16); Heb 11:21-22; 1Pet 1:3-9, 2:11-17

(verse) -- פֶרָק כח (chapter) -- פָרָשָׁת <u>ויְחִי</u> -- (Parasha or portion of Torah reading) פָסוּק כח

Hear Vayechi read in Hebrew www.RestoringTorah.org

- Classroom Hebrew reading of Gen 47:28 by Les' a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading (wait a few seconds for counter to show 5:48): <u>https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0147.mp3</u>

Genesis 47:28

NIV ²⁸Jacob lived in Egypt seventeen years, and the years of his life were a hundred and forty-seven.

- **ERV** ²⁸And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the days of Jacob, the years of his life, were an hundred forty and seven years. (English Revised Version)
- NASB²⁸Jacob lived in the land of Egypt seventeen years; so the length of Jacob's life was one hundred and fortyseven years. (New American Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 47:28 (קַרָאשִׁית, מז׳, כה))

וִיְחָי יַעֲקֹב בְּאֶָרֶץ מִצְרִים שְׁבַע עֶשְׂרֵה שָׁנָה וִיְהָי יְמֵי־יַעֲקֹב שְׁנֵי חַיָּיו 🎵

:אָבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמְאָת שָׁנָה

Genesis 47:29

- NIV ²⁹When the time drew near for Israel to die, he called for his son Joseph and said to him, "If I have found favor in your eyes, put your hand under my thigh and promise that you will show me kindness and faithfulness. Do not bury me in Egypt,
- **CEV** ²⁹When Jacob knew he did not have long to live, he called in Joseph and said, "If you really love me, you must make a solemn promise not to bury me in Egypt. (Contemporary English Version)
- **CSB** ²⁹When the time approached for him to die, he called his son Joseph and said to him, "If I have found favor with you, put your hand under my thigh and promise me that you will deal with me in kindness and faithfulness. Do not bury me in Egypt. (Christian Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 47:29 בָרַאשִׁית, מז׳, יט)

נַיָּקְרְבָוּ יְמֵי־יִשְׂרָאֵל ֹלָמוּת וַיִּקְרָא ו לִבְנָו לְיוֹסָׁף וַיָּאֹמֶר לוֹ אָם־נָּא מָצָאתי 🖸

חֵן בְּעֵינֶידְ שִׁים־נָא יִדְדָ הַחַת יְרֵכֵי וְעָשִׂיתָ עִמָּדִי חָסֶד וָאֶאֶת אַל־נָא

תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרְיִם:

Genesis 47:30

- NIV ³⁰but when I rest with my fathers, carry me out of Egypt and bury me where they are buried." "I will do as you say," he said.
- **KJB** ³⁰But I will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their buryingplace. And he said, I will do as thou hast said.
- **CSB** ³⁰When I rest with my fathers, carry me away from Egypt and bury me in their burial place." Joseph answered, "I will do what you have asked." (Christian Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 47:30 בְרַאשִׁית, מז׳, כ)

ן אָשֶכַרְתִּי עִם־אָבֹתִי וּנְשָׂאתַנִי מִמִּצְרֵיִם וּקְבַרְתַּנִי בִּקְבָרָתָם וַיּאֹמֵר אָנֹכִי 🅽

אַעֶּאָָר כִדְבָרֶד:

Genesis 47:31

- NIV ³¹"Swear to me," he said. Then Joseph swore to him, and Israel worshiped as he leaned on the top of his staff.
- **CEV** ³¹"Will you give me your word?" Jacob asked. "Yes, I will," Joseph promised. After this, Jacob bowed down and prayed at the head of his bed. (Contemporary English Version)
- **CSB** ³¹And Jacob said, "Swear to me." So Joseph swore to him. Then Israel bowed in thanks at the head of his bed. (Christian Standard Bible)

YOUR TRANSLATION:

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 47:31 בָּרֵאשִׁית, מז׳, כא (הְרֵאשִׁית, מז׳, כא

ניאמר השָׁבְעָה לִי וַיִשָּׁבַע לְו וַיִשְׁתַחוּ יִשְׂרָאָל עַל־רָאשׁ הַמִּטָה: פ 🎗 אַמר השָׁבְעָה לִי

Genesis 48:1

- NIV ¹Some time later Joseph was told, "Your father is ill." So he took his two sons Manasseh and Ephraim along with him.
- GWT¹Later Joseph was told, "Your father is ill." So he took his two sons Manasseh and Ephraim [to see Jacob]. (God's Word Translation)
- JPS ¹And it came to pass after these things, that one said to Joseph: 'Behold, thy father is sick.' And he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim. (JPS Tanakh 1917)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 48:1 א קרָרָאשִׁית, מה׳, א (קרָרָאשִׁית, מה׳, א)

וִיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵׁלֶה וַיָּאֹמֶר לְיוֹמֵף הִנֵּה אָבִידָ חֹלֶה וַיִּקֵׂח אֶת־שְׁגִי 🗴

בַנִיוֹ עַמֿו אֶת־מְנַשָּׁה וְאֶת־אֶפְרָיִם:

Genesis 48:2

- NIV ²When Jacob was told, "Your son Joseph has come to you," Israel rallied his strength and sat up on the bed.
- NKJV²And Jacob was told, "Look, your son Joseph is coming to you"; and Israel strengthened himself and sat up on the bed.
- NASB²When it was told to Jacob, "Behold, your son Joseph has come to you," Israel collected his strength and sat up in the bed.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 48:2 בְּרֵאשִׁית, מה׳, ב)

ןיַגָּד לְיַעָּקֹב וַיּאמֶר הִגָּה בִּנְהָ יוֹסַף בָּא אֵאֶיָיד וַיִּתְחַזֵּל יִשְׂרָאֵׁל וַיָּשֶׁב עַל־

<u>הַמִּט</u>ָה:

wk 12 - Vayechi (And he lived) Scroll (jpg 040)

וירבומאר ויוזייעקב בארץ מצרים שבע עשרה שנה והיימייעקב שני היין שבע שנים וארבעים ומאת שנה ויקרם ימיישראל למות ויקרא לבנו ליוסף ויאמר לו אם נא מיצאתי וזן בעיניך שים נא ידך תוזת ירכי ועשית עמרי חסד ואמת אל נא תקברני במיצרים ושכבתי עם אבתי ונשאתני ממוצרים וקברתני בקברתם ויאמר אנכי אעשה כדברך ויאמר השבעה לי וישבע לווישיתוז ישראל על ראש המשה

ויהי אוזריהדברים האלה ויאמור ליומה הנה אביך וזלה ויקוז את שני בניו עכוי את מנשה ואת אפרים ויגד ליעקב ויאמור הנה בנך יופה בא אלין ויתוזון שראל וישיב על המשה ויאמר יעקב אל יוסף אל שרי נראה אלי בלוז בארץ כנען ויברך